Arsaniq // volume 2 // édition 4 Juillet/July 2018

ARSANIQ ᐊᕐᓱᓂᖅ

L'AURORE BORÉALE • THE NORTHERN LIGHT • 北极光 BEIJIGUANG

DIRECTEUR GÉNÉRAL
GENERAL MANAGER
ANDRÉ DUMAIS

MOT DU DG

Bonjour,

L'été est déjà entamé au site minier ... ou presque ! Durant cette courte période, l'ensemble des départements s'activent plus que la normale pour profiter du beau temps pour faire avancer les travaux de toutes sortes. Je vous demande donc de redoubler de vigilance pour vous assurer que nous passons tous un été productif sans accident.

Surtout que, lors de nos rencontres biannuelles que les membres de la direction du site font avec l'ensemble des employés CRI, nous avons pris conscience que depuis le début de l'année, notre performance santé sécurité est décevante. Le nombre d'événements causants des blessures nécessitant des soins médicaux est le double de ce que nous avions l'année passée. Il est nécessaire de réagir afin de diminuer ce nombre d'événements. Durant cette rencontre, tout le monde s'est engagé à toujours avoir trois points d'appui lorsqu'on est dans un simple escalier, une échelle ou un escabeau. Ceci est applicable dès notre entrée dans l'avion quand nous partons vers le site, jusqu'à notre fin de rotation quand nous sortons de l'avion. C'est avec des petits gestes que nous allons changer notre mentalité et faire en sorte que la santé-sécurité devienne un acquis pour tous.

Aussi, durant cette rencontre, nous mentionnions que l'exploration est critique pour assurer nos opérations à long terme. En 2018, nous planifions dépenser autant d'argent que ce que nous avons dépensé au courant des quatre dernières années prises ensemble. Ceci est la meilleure démonstration pour vous que CRI mets tous ses efforts pour réussir et pérenniser ses opérations. Mais, la participation de tous sera aussi nécessaire afin d'aider notre équipe d'exploration (géologues, techniciens et préposés) et celles de nos sous-traitants (IOS, Orbite Garant et Discovery) à atteindre cet objectif ambitieux.

Donc, profitons pleinement de la beauté du Nunavik durant cette courte période estivale. Je vous encourage à participer pleinement aux activités de pêche au Lac Bombardier et des randonnées pédestres et cyclistes sur la route vers Berbegamo. Ceci est une opportunité que peu de personnes ont la chance de vivre ici au Québec

Bon été sécuritaire, écologique et productif!

WORDS FROM THE GM

Hello,

Summer is already under way at the mining site ... or almost! All the departments are busier than usual during this short period, taking advantage of the nice weather to get ahead with work of all sorts. I would ask you to be extra vigilant so that we can be sure to all have a productive, accident-free summer.

This is even more important because, during our biannual meetings that management has with all CRI employees, we found out that, our health and safety record since the beginning of the year is disappointing. The number of events causing injuries that require medical care is double what it was last year. It is important to react to reduce the number of events. During this meeting, everyone made a commitment to always have three points of contact when on a simple staircase, a ladder or a stepladder. This applies as soon as we board the plane to go to the site, right up to the end of our rotation when we get off the plane. It's through our small actions that we're going to change our mindset so that health and safety becomes second nature for everyone.

Also, during this meeting, we mentioned that exploration is critical to ensure our long-term operational viability. In 2018, we planned to spend as much money as we had spent during the four previous years taken together. This is the best proof for you that CRI is doing its utmost to achieve operational success over the long term. But we'll also need the participation of everyone to help our exploration team (geologists, technicians and assistants) and the teams of our subcontractors (IOS, Orbit Garant and Discovery) to achieve these ambitious goals.

So let's enjoy the beauty of Nunavik to the fullest during this short summer period. I encourage you to actively take part in the fishing activities at Bombardier Lake and to enjoy walking and cycling on the road to Berbegamo. This is an opportunity that few people in Quebec can enjoy.

Have a safe, environmentally friendly and productive summer!

CANADIAN ROYALTIES INC.

NUNAVIK NICKEL

ENVIRONNEMENT - PROGRAMME D'ÉTUDE DE SUIVI DES EFFETS SUR L'ENVIRONNEMENT

Au cours de l'été 2017, le département de l'environnement a réalisé une saison importante d'études du milieu naturel. Plusieurs campagnes d'échantillonnage ont eu lieu afin de répondre aux exigences des suivis biologiques règlementaires de l'ÉSEE (voir contexte ci-dessous), notamment le suivi de la concentration en métaux dans la chair des poissons de la rivière Puvirnituq et l'aspect des frayères du Lac Bombardier.

Ainsi, des spécialistes de la faune aquatique ont procédé à la pose de trappes et à un important effort de pêche non létale dans la rivière Puvirnituq les 16, 17 et 18 août. Cette méthode d'échantillonnage vise la capture de spécimens vivants d'omble chevalier, afin de pouvoir remettre les individus à l'eau après la prise de mesures du poisson et permettant d'éviter que ce suivi ait des répercussions significatives sur les populations d'omble chevalier. Ils ont ainsi pu relever 63 ombles chevaliers le 19 août. Un effort de pêche additionnel a été effectué les 19, 20 et 21 août (photos 1 et 2), ce qui a permis d'atteindre avec succès les objectifs d'échantillonnage pour l'ensemble des zones étudiées dans l'ÉSEE. Les spécialistes ont également installé des appareils de mesures dans le Lac Bombardier le 24 août (photo 3) afin de suivre la variation des niveaux d'eau sur un an et ainsi pouvoir observer l'effet sur l'aspect des frayères (habitat du poisson) qui sera réalisé en 2018.

Les objectifs de suivi relatifs à l'ÉSEE ont ainsi tous été atteints. Le bilan des résultats sera fourni dans le rapport de suivi environnemental 2017, présenté à l'ensemble des autorités gouvernementales ainsi qu'aux communautés inuit. Enfin, les poissons ont été offerts aux employés inuits de CRI.

Contexte : Le projet Nunavik Nickel (PNNi) est soumis au Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM) de la Loi sur les pêches (2002), appliquée à toutes les mines de métaux. Le REMM oblige les mines à suivre les limites de rejet de certains métaux lourds comme le cuivre, le nickel, le plomb ou le zinc. Le REMM exige également les mines à élaborer et à appliquer un programme d'étude de suivi des effets sur l'environnement (ÉSEE) de leurs effluents sur les poissons et leur habitat ainsi que sur l'utilisation des ressources halieutiques (tissus des poissons exploitables).

PHOTO 1 : RIVIÈRE PUVIRNITUQ, 20 AOÛT 2017 / PUVIRNITUQ RIVER, AUGUST 20, 2017

ENVIRONMENT – ENVIRONMENTAL EFFECTS MONITORING PROGRAM

The summer of 2017 was a productive season for the Environment Department in terms of its studies of the natural environment. Several sampling campaigns were conducted to meet regulatory EEM (environmental effects monitoring) requirements for biological monitoring (see context below), in particular the monitoring of metal concentrations in the meat of fish from the Puvirnituq River and the appearance of Bombardier Lake's spawning grounds.

Aquatic wildlife specialists placed traps and undertook a large non-lethal fishing initiative in the Puvirnituq River on August 16th, 17th and 18th. The goal of this sampling method is to catch live Arctic char specimens and then release them back into the river after measuring the fish. This method prevents the monitoring from having any significant impacts on Arctic char populations. They were able to sample 63 Arctic chars on August 19th. An additional fishing initiative took place on August 19th, 20th and 21st (photos 1 and 2), which allowed us to successfully attain the sampling targets

PHOTO 2 : RIVIÈRE PUVIRNITUQ, 20 AOÛT 2017 / PUVIRNITUQ RIVER, AUGUST 20, 2017

PHOTO 3 : LAC BOMBARDIER, 22 AOÛT 2017 / BOMBARDIER LAKE, AUGUST 22, 2017

for all the areas concerned by the EEM study. The specialists also installed measuring devices in Bombardier Lake on August 24th (photo 3) in order to monitor the changes in water levels over a one-year period, which will allow them to observe the effect on the appearance of the spawning grounds (fish habitat), which will be done in 2018.

The EEM-related monitoring objectives were all attained. An overview of the results will be provided 2017 environmental monitoring report, presented to all government authorities and to the Inuit communities.

On a final note, the fish were given to Inuit CRI employees.

Context: The Nunavik Nickel Project (PNNi) is subject to the Metal and Diamond Mining Effluent Regulations (MMER) of the Fisheries Act (2002), applied to all metal mines. The MMER requires mines to monitor the effluent limits of certain heavy metals such as copper, nickel, lead and zinc. The MMER also requires mines to develop and apply an environmental effects monitoring (EEM) program to study the effects of their effluents on fish and their habitat, as well as on the use of fishing resources (harvestable fish tissue).

EXCURSION ANNUELLE DE PÊCHE POUR LES SENIORS DE SALLUIT À BATTURE PANGALIGIAQ AVEC CANADIAN ROYALTIES INC — 2 MAI 2018

Canadian Royalties Inc (CRI) est fier de parrainer cet évènement annuel. Chaque année avant le printemps, Salluit organise une compétition de pêche pour ses seniors au lac de Pangaliqiag, près de la Baie Déception (km 23), pour pratiquer la pêche sur glace pendant une semaine. Le village remercie ainsi les aînés pour leur dur travail. Air Inuit, Makivik, le village de Salluit, Raglan et CRI aident avec le transport et le financement. 60 aînés et 15 volontaires ont rendu cet évènement possible. CRI est invité à passer une journée au lac, pour apprendre à connaître les autres et pour aider ses employés à apprendre le mode de vie traditionnel du Nunavik.

Chaque année, chaque service choisit 1 ou 2 employés pour participer à cet évènement. Nous apportons le dîner pour tout le monde, profitons de la journée en pêchant, en parlant, en riant. À la fin de la journée, nous amenons tout le monde à la Baie Déception pour le souper. Logistec et Outland ont préparé le souper pour 90 personnes ainsi que des salles de douche et font la lessive pour les aînés.

Ce furent d'excellentes activités d'échange culturel. On espère vous voir sur la glace au prochain printemps!

SALLUIT SENIOR ANNUAL FISHING EXCURSION TO PANGALIGIAQ WITH CRI – MAY 2 2018

CRI is proud to sponsor this annual event, every year before the spring, Salluit organizes their seniors to Pangaliqiag Lake near Deception Bay (km 23), to do ice fishing for a week. This is a way for the village to say thanks to the elders for their hard work. Air Inuit, Makivik, village of Salluit, Raglan and CRI help with transpiration and funds. There are about 60 elders, and 15 volunteers to make this event happen. CRI is invited to spend a day at the lake, to know each others, and to help CRI employees to learn the traditional way of living in Nunavik.

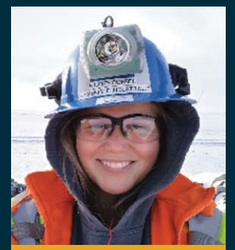
Each department has chosen 1-2 employees to participate this event each year, we bring lunch for everyone, enjoy the day, fishing, chatting, laughing. At the end of day, we brought everyone to Deception Bay for super, Logistec and Outland prepared super for 90 people, prepared rooms for shower, and do laundry for the elders.

It was great cultural exchange activities; hope to see you on ice next spring.

CONNAISSEZ-VOUS LES CONSEILLERS PRÉVENTION DE CRI?

Membres de l'équipe Santé-Sécurité et au nombre de 4, ils (elles) sont là pour vous aider à identifier les risques, trouver avec vous des solutions adaptées à votre réalité. De plus, ils(elles) sont d'excellents "coachs" en Santé-Sécurité. En collaboration avec vous, ils (elles) œuvrent à éliminer et/ou contrôler des risques dans l'environnement de travail.

N'hésitez pas à les interpeller pour toute préoccupation liée à la Santé-Sécurité.



AUDREY CORBEIL

CONSEILLÈRE PRÉVENTION & HYGIÈNE INDUSTRIELLE

PREVENTION & INDUSTRIAL HYGIENE ADVISOR

ALEXANDRE LAFRENIÈRE

CONSEILLER PRÉVENTION / FORMATION

PREVENTION/TRAINING ADVISOR

MYRLAINE JAZON

CONSEILLÈRE PRÉVENTION / FORMATION

PREVENTION/TRAINING ADVISOR

JUDITH DESROCHES

CONSEILLÈRE PRÉVENTION / FORMATION

PREVENTION/TRAINING ADVISOR

DO YOU KNOW THE CRI PREVENTION ADVISORS?

These four members of the health and safety team are available to help you identify risks and work with you to find solutions tailored to your situation. In addition, they are excellent health and safety "coaches". They'll collaborate with you to eliminate or control workplace hazards.

Don't hesitate to call on them if you have any health and safety-related concerns.

LE SERVICE D'APPROVISIONNEMENT

Si je devais décrire le service d'approvisionnement par un mantra, ce serait : bon produit, bon prix, bon endroit, bon moment. 220 millions de dollars de biens et de services obtenus auprès de plus de 600 fournisseurs : cela demande une solide organisation!

Bien qu'il soit tentant de considérer l'achat en lui-même comme une tentative interminable pour faire les meilleures affaires avec les fournisseurs, la négociation sur les prix n'est qu'un aspect de ce que nous faisons.

Notre principale responsabilité, c'est de fournir des produits qui sécurisent nos opérations. Nous sommes parfaitement conscients que toutes les économies que nous faisons ne peuvent pas se faire au détriment de la sûreté, de l'environnement ou des opérations.

L'approvisionnement consiste aussi à nouer des relations avec nos fournisseurs. Les négociations et les ententes doivent aussi être avantageux pour nos fournisseurs, car les partenariats soudés ne permettent pas seulement aux deux parties de prospérer, ils donnent aussi à CRI l'occasion d'utiliser l'expertise technique et la bonne volonté du fournisseur dans des cas où il faut résoudre des problèmes ou apporter son aide dans les projets.

La santé financière d'une entreprise ne se mesure pas seulement grâce à sa rentabilité; sa trésorerie et son fonds de roulement jouent également un rôle. Par conséquent, il est autant important pour les acheteurs d'obtenir des modalités de paiement et de financement adaptées et fiables que d'obtenir le meilleur prix possible.

APPROVISIONNEMENT MONDIAL

L'un des principaux avantages compétitifs de CRI, c'est notre capacité à approvisionner des produits du monde entier. Notre chaîne logistique et notre expertise uniques ont permis à CRI de construire un réseau qui couvre plusieurs continents. Les matières premières et les produits d'ingénierie sont régulièrement obtenus en Chine, en Turquie, en Europe et autres, car nous aspirons à trouver les meilleurs fournisseurs et les prix les plus avantageux.

QU'EST-CE QU'UNE CHAÎNE LOGISTIQUE?

Acheter le produit n'est qu'une étape de son importation sur le site. Pour réaliser les 4 B listés ci-dessus, les acheteurs doivent travailler main dans la main avec de nombreux services.

L'analyste inventaire travaille avec les requérants pour créer la pièce dans Guide TI avec une description appropriée et les spécifications du produit. Ils établissent aussi les minimum et maximum du produit, des détails pertinents sur l'approvisionnement tels que les codes de l'ONU utilisés dans le transport de matières dangereuses, les fiches de données de sécurité (MSDS), le moyen de transport, etc.

Selon l'adage « erreur en entrée, erreur en sortie », inscrire les informations les plus fiables sur une pièce dans le catalogue nous permet de nous assurer que nous fournissons le meilleur produit pour le réapprovisionnement.

Une fois le produit acheté, nous dépendons d'une communication et d'une coordination étroite entre le fournisseur, le département logistique, le magasin et le requérant. Des systèmes et une coordination performante entre tous ces groupes assurent une chaîne logistique efficace.

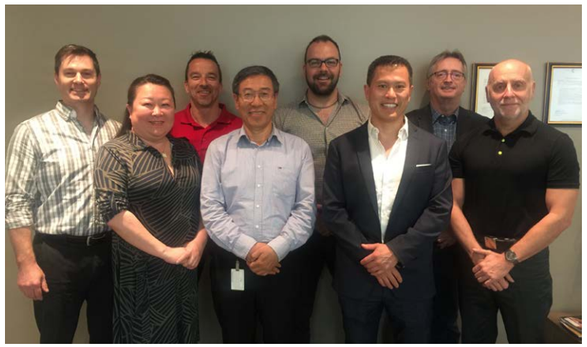
THE PROCUREMENT DEPARTMENT

If I had to describe the Procurement department with a mantra, it would be the following: Right product - Right price - Right place - Right time. With $220 million of goods and services procured from over 600 suppliers, that makes for a lot of planning!

While it is tempting to view the purchasing function as a never-ending attempt to cut the best deal with suppliers, price negotiation is only one aspect of what we do.

Our primary responsibility is procuring the products that will secure our operations. We are acutely aware that any savings we achieve cannot be at the expense of negative repercussions on safety, the environment or operations.

Procurement is also about building relationships with our suppliers. Negotiations and agreements must be win-win with your suppliers, as strong partnerships not only allow both partners to thrive but also allows CRI to use supplier's technical expertize and goodwill when troubleshooting or improvement projects are called for.



En arrière de gauche à droite / Back from left to right : Ryan Kennedy, Stéphan Ouellette, Jean-Philippe Proulx et/and René Paqin. En avant de gauche à droite / Front row from left to right : Xiaoman Qi, Ken Liu, Bill Hui et André D'Amour.

Financial health of any company is measured not only by profitability, but also by cash flow and total working capital. It is therefore just as important for the buyers to secure appropriate payment terms and financing arrangements as it is to get the best possible price.

GLOBAL SOURCING

One of CRI's best competitive advantages is our ability to source product from around the world. Our unique supply chain and expertize has allowed CRI to build a network that spans multiple continents. Raw materials and engineered products are regularly sourced from China, Turkey, Europe and elsewhere in our quest to find the best suppliers and prices.

WHAT IS A SUPPLY CHAIN?

Procuring the product is only one aspect of getting it to site. In order to satisfy the 4 R`s listed above, the buyers must work hand in hand with multiple departments.

The Inventory Analysts will work with the end users to build the part in Guide TI with an appropriate description and product specifications. They also set the product min-max as well as pertinent procurement details, such as UN dangerous goods codes, MSDS sheets, mode of transportation, etc.

As in the saying "garbage in, garbage out", getting the most accurate product information into the catalogue ensures that we will procure the best product for replenishment.

Once bought, we then depend on close communication and coordination between the supplier, CRIs Logistics and Warehouse departments as well as the end user. Good systems and coordination between all these groups ensure a smooth supply chain.

NUNAVIK MINING WORKSHOP

Canadian Royalties Inc. et de nombreuses associations d'exploitation minières sont invités à participer au Nunavik Mining Workshop, tenu chaque mois d'avril à Kuujjuaq et qui est organisé par le Fonds d'Exploitation minière du Nunavik. Cette année, CRI a envoyé quatre représentants à la 7e édition de cet atelier, qui est toujours une réussite.

Chaque jour de la semaine est rempli du matin au soir. Chaque mine et chaque organisation est invitée à prendre la parole ou à donner une présentation, si elle le souhaite. Les présentations concernent les mines qui sont déjà présentes au Nunavik, Nunavut et Nunatsiavut, mais également les mines qui vont potentiellement ouvrir ou les entreprises qui ont du matériel pour l'exploration ou pour les mines. Plusieurs intervenants sont aussi invités à partager leurs expériences de développement et d'exploitation minière au Québec (Nunavik) et partout au Canada.

L'atelier de cette année a été organisé pour comprendre et pour aider Nunavimmiut à trouver un équilibre dans le développement durable de l'exploitation minière.

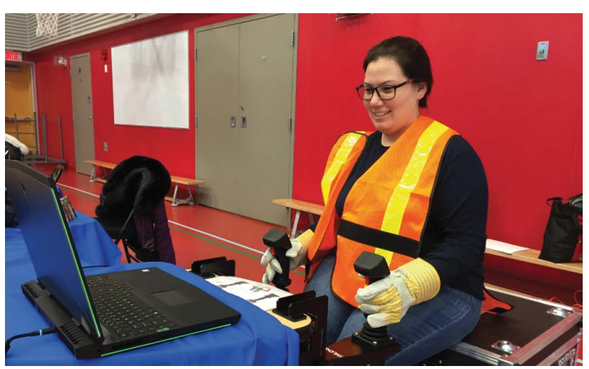
Ces dernières années, de nombreuses initiatives ont été mises en place par le Gouvernement du Québec, le Ministère de l'Énergie et des Ressources Naturelles (MERN)

Pendant la présentation du Nunavik Mining Workshop, le maître de cérémonie a demandé au rassemblement de la communauté Inuit et au secteur d'exploitation minière de réfléchir au thème « acceptation sociale - comprendre l'équilibre » et à leurs expériences, leurs connaissances et leurs inquiétudes par rapport au développement de l'exploitation minière.

C'est toujours une opportunité à saisir pour Canadian Royalties Inc.

En 2015, nos Conseillers Emploi et Formation Inuit (CEFI) ont reçu une invitation de Kativik Ilisarniliriniq, commission scolaire de l'école du Nunavik. Ils ont été invités à participer à un projet pilote de 3 ans intitulé « Nunavimmiut Futures Fair », un forum de l'emploi où ils ont passé 2 à 3 jours dans chaque

communauté. Lors de la première année, ils avaient visité 4 des 6 villages au programme (Kangiqsualujjuaq, Kuujjuaq, Inukjuaq, Puvirnituq). L'année suivante, nos CEFI ont voyagé à Kangirsuk, Akulivik et Ivujivik et cette année, pour terminer le projet pilote, ils se sont rendus à Aupaluk, Tasiujaq, Umiujaq et Kuujjuaraapik. Ce projet permet à Canadian Royalties Inc. de se faire connaître dans la communauté, de rencontrer d'autres organisations au sein du Nunavik, d'expliquer à des étudiants du secondaire qui nous sommes, quelles opportunités se présentent chez CRI et quelles études faire pour avoir ses chances d'y travailler. Chaque communauté que nous avons visitée a organisé une soirée où CRI et d'autres organisations ont installé des stands dans les gymnases des écoles pour accueillir les membres de la communauté avec un repas pour découvrir quelles opportunités sont présentées à Nunavik. Cette expérience n'était pas seulement positive pour les Inuits de Nunavik, elle l'était pour notre recrutement chez les Inuits et pour faire connaître l'identité de Canadian Royalties Inc.



NUNAVIK MINING WORKSHOP

Canadian Royalties Inc. and various Mining organizations are invited to participate in the Nunavik Mining Workshop, which is held in Kuujjuaq every April, organized by the Nunavik Mineral Exploration Fund. This year was the 7th edition of this workshop, which is always a success and CRI sent 4 representatives to attend the workshop.

Each day of the week is booked from morning to evening, each mine and organization is invited to speak or give a presentation, if they wish to do so. Presentations go from mines that are already established in Nuunavik, Nunavut and Nunatsiavut, mines that are looking to open or companies that may have material for exploration or mines. Several guest speakers are also invited to share their development and mining experiences in (Nunavik) Quebec and throughout Canada.

This year's Mining Workshop was to comprehend and help understand for Nunavimmiut to find a balance in the sustainable mining development.

In the years past, many new initiatives have been set by the Quebec Government, the Ministère de l'Energie et des Ressources Naturelles (MERN).

During the Nunavik Mining Workshop presentation, the Master of Ceremony had asked the gathering of the Inuit community and within the mining sector about a certain question "Social Acceptability - Understanding the balance" and what their experience, knowledge and concerns about mining development.

It is always a great opportunity for Canadian Royalties Inc.

In 2015, our Inuit Employment and Training Officers (IETO) received an invitation from Kativik Ilisarniliriniq, which is the school board of the school in Nunavik. They were invited to take part of a 3-year pilot project called "Nunavimmiut Futures Fair", which consisted of being a career fair where they spent 2-3 days in each community. The first year, they visited 4 of the 6 village scheduled (Kangiqsualujjuaq, Kuujjuaq, Inukjuaq, Puvirnituq), the following year our IETO travelled to Kangirsuk, Akulivik and Ivujivik, and the this year to finish the pilot project they visited Aupaluk, Tasiujaq, Umiujaq and Kuujjuaraapik. This project enable Canadian Royalties Inc to do publicity within the communities, meet other organizations that are within Nunavik, meet the secondary students to explain who we were, what opportunities there are at CRI and what studies can be done to have an opportunity at CRI. Each community visited finished off with an evening where CRI and all the other organizations installed booths in the school gymnasium to welcome all of the community members with a feast and an opportunity to see what opportunities are offered in Nunavik. This experience was great not only for Inuit of Nunavik, also for our Inuit recruitment and to spread the word on who Canadian Royalties Inc is.

BIENVENUE
CHEZ CANADIAN ROYALTIES!

WELCOME
TO CANADIAN ROYALTIES!

NOUVEAUX EMPLOYÉS DU 1ER JANVIER AU 31 MAI 2018

NEW EMPLOYEES FROM JANUARY 31ST TO MAY 31ST, 2018

Approvisionnement & Logistique/Procurment & Logistics : André D'Amours, Plamen Tzolov, Raphaël Gagnon Concentrateur/Concentrator : Abdelghani Slimi, Achille Miranda, Alexandre Marcoux, Allan Baker, Christopher Angatookalook, Daniel Dufour, Dave Héon, François Gaudet, Hillary William, Jean-Guy Clavette, Janny Beaudoin Kirouac, Jeanne Tremblay, Jean-Calude Gravel, Johnny Nastapoka, Keven Lamontagne, Jean-Maxime Rivard, Louis-Gabriel Émond, Luc Gagnon, Mark P. Savidjuak, Maxime Jourdain, Maxime Paquette, Olivier Hubert, Pierre-Yves Fleury, Rabah Hammoud, Réjean Roy, Robert Chrétien, Sébastien Proteau, Stéphane Simard, Willie Papigatuk. **Finance/Finances :** Liang Dong, Sébastien Malo, William Lupien. **Géologie & Exploration/Geology & Exploration :** Anthony Corbin-Chabot, Charlie Serge Tarkirk, Christopher Grondin, Circé Malo Lalande, Ghislain Deschenes, Juusi Qaunaaluk, Mattiusi Alaku, Pierre Gervais, Tuniq Niguiruvik, Xavier Léveillée-Dallaire. Environnement : Chantal Verreault, Dominic Carbonneau, Sandrine Caron. Mine : Alexis Arsenault, Joël Audet, Janick Villeneuve, Mathieu Paré. **Ressources Humaines/Human Ressources :** Jean-Pierre Desormiers, Judith Desroches, Marianick Breton, Marie-Elaine Corriveau, Myrlaine Jazon, Pierre-Luc Tremblay, Tristan Venner. **Services Généraux/General Services :** Alain Duffek, Alain Larouche, Anthony Raimondo, Bernard Fraser, David Tardif, Dominic Belley, Donald Thibault, Éric Bradette, Guy Lepage, Jean-Guy Robichaud, Jeffrey Gagnon, Maryse Breton, Michaël Marceau, Raphaël Lacoste-Cordeau, Rémy Morin, Sébastien Bourdeau Veilleux, Steve Bolduc, Sylvain Bradette, William Arreak-Perron. **Services Techniques & Mine Allammaq/Technical Services & Allammaq Mine :** Christopher Nadeau, Francis Paulin, Francis Pépin, Hajar El Houssaini, Michel Groleau, Papy Kikiessa Kisaka, Pascal Sweeney, Réjean Pépin. **Mine – Maintenance Mobile :** Alexis Arsenault, André Bouchard, André Veilleux, Dave Lallemand, David Pomerleau, Elijah Angnatuk, Francis Lévesque, Gaétan Labelle, Guillaume Riendeau, Harold Gauthier, Jean-Francois Bossé, Jean-François Chouinard, Jean-Guy Gauthier, Johnny Kakkinik, Martin Cyr, Marie-Claude Morin, Régis Morency, Renaud Sergerie, Randy Thériault, Roland Pinard, Siasie Tuniq, Stéphane Gaumond, Steven Airo.

BONJOUR COLLÈGUES DE TRAVAIL!

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que j'ai décroché le poste de récréologue chez CRI! J'ai commencé ma nouvelle vie professionnelle il y a quelque temps.

Mon rôle est de concevoir, planifier, organiser et animer des activités de loisirs pour tous les travailleurs de Canadian Royalties dans le but d'améliorer la vie sociale sur nos lieux de travail.

Avec ma formation, mes expériences et ma connaissance du milieu, j'ai présentement une multitude d'idées d'activités à vous offrir, mais ma stratégie est de vous consulter. J'ai besoin de vos idées et vos propositions d'activités! Mon premier mandat est d'aller vous rencontrer personnellement pour récolter vos idées et ainsi développer des programmes et activités répondant à vos besoins et à vos goûts.

Je veux également aller dénicher les gens intéressés à offrir des ateliers, dans un domaine qui les passionne et qu'ils voudraient partager avec nous. Je veux offrir des activités sportives, culturelles, artistiques, sociales, récréatives, etc.

Préparez-vous!

Line Cloutier, Récréologue

GREETINGS, WORK COLLEAGUES!

I am very enthusiastic about being chosen for the position of recreation consultant at CRI! I began my new professional life a while back.

My role is to design, plan, organize and lead recreational activities for all Canadian Royalties employees in order to improve workplace social life.

With my training, experience and knowledge of the field, I have host of ideas for activities to offer you, but my strategy is to consult with you. I NEED YOUR IDEAS AND SUGGESTIONS FOR ACTIVITIES! My first task is to meet with you personally and get your ideas to help me develop programs and activities that meet your needs and desires.

I also want to find people interested in offering workshops in areas that they are passionate about and want to share with us all. I want to offer sports, cultural, artistic, social and recreational activities, among others.

Get ready!

Line Cloutier, Recreologist

UN GRAND MERCI AUX PERSONNES SUIVANTES POUR LEUR PARTICIPATION À LA RÉALISATION DE CETTE ÉDITION DE L'INFOLETTRE /

MANY THANKS TO THE FOLLOWING PEOPLE FOR THEIR PARTICIPATION IN THE REALIZATION OF THIS EDITION OF THE NEWSLETTER :

ANDRÉ DUMAIS, SUZANNE PARADIS ET ÉQUIPE SST, ÉQUIPE ENVIRONNEMENT, RYAN KENNEDY, LINE CLOUTIER, SYLVAIN LATULIPPE, XIAOMAN QI, CYNTHIA COOKIE-SIMARD, HARRY ADAMS, ELAISA UQITTUQ, SUZANNE DUBÉ ET ÉRIC LUNEAU. ÉDITEUR EN CHEF ET COORDINATEUR / CHIEF EDITOR AND COORDINATOR : MARC-ANDRÉ DE SÈVE

QUESTIONS OU COMMENTAIRES /
QUESTIONS OR COMMENTS: INFOLETTRE.CRI@CANADIANROYALTIES.COM